

本主日 (17/7) 轮值同工		下主日 (24/7) 轮值同工	
服务台:	刘允成弟兄	服务台:	黄温姐妹
招待与	陈碧云姐妹	招待与	杨慧瑾姐妹
收奉献:	伍丽莲姐妹	收奉献:	孙淑真姐妹
主祷:	詹兴义执事	主祷:	黄邀游牧师
讲员:	郑鸿恩传道	讲员:	黄邀游牧师
讲题:	【你我的日常生活原则是?】	讲题:	【男女有别、互相归属上帝】
经文:	林前 10:23 - 11:1	经文:	林前 11: 2 - 16
翻译:	洪瑞玉姐妹		路 11: 1 - 13
读经:	赵汝川弟兄	书信:	陈文祥执事
代祷:	詹兴义执事	翻译:	邱颖勤托士
会务报告:	詹兴义执事	圣餐助理:	黄群俊弟兄
领唱:	林爱珠姐妹	会务报告:	黄邀游牧师
关怀:	蓝群芳师母	领唱:	黄思敏姐妹
	邱颖勤托士	关怀:	林秋萍姐妹、赵万森弟兄
插花:	梁丽珍姐妹	插花:	梁丽珍姐妹
每周活动 Weekly Activities			
星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering	
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship	
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice	
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)	
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service	
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1	
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service	
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2	
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education	
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service	
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)	
本人有下列要项欲通知牧师: I wish to forward the following requests to the pastor:			
<input type="checkbox"/> 病痛请代祷 Prayer request for the sick			
<input type="checkbox"/> 需要教牧探访 Request for visitation			
<input type="checkbox"/> 更换住址/电话 Change of address / Tel no.			
<input type="checkbox"/> 欲参加月捐 Participation in monthly tithing			
<input type="checkbox"/> 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge			
其他Others: _____			
姓名Name: _____			
地址Address: _____			

电邮 Email: _____			
电话Tel: _____ 日期Date: _____			
请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag			



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄邀游牧师 (牧正) (Ext 112)
Rev Huang Ao-You (Vicar)
aoyou@cogsanglican.org
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
Pastor Tay Hong Ern
hongern@cogsanglican.org
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
Pastor Moses Ng
mosesng@cogsanglican.org
90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)
Sis Ng Soo Bin
soo_bin@cogsanglican.org
92954155 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
Bro Frederick Kwan Tuck Sing
93854708 (HP)

李馥明姐妹(财政) (Ext 113)
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹(行政) (Ext 101)
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

三一后第八主日

Trinity 8

17/7/2016



早祷主日崇拜次序

赞美诗

早祷礼文

使徒信经

主祷文

代祷

会众赞敬

本圣经文

讲道

讲题

奉献诗歌

祝福

会务报告

散会歌

默祷散会

Hymns of Praise

Morning Prayer

The Apostles' Creed

The Lord's Prayer

Intercession

Community Praise

Today's Scripture

林前 1 Cor. 10:23 - 11:1

郑鸿恩传道

【你我的日常生活原则是?】

【 Our Daily Life Principle is?】

Offertory Hymn

Benediction

Announcements

Recessional

Silent Prayer

pg 1-2(公)

pg 10 (公)

pg 11 (公)

1959-2019

教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

下主日7月24日圣餐崇拜：三一后第九主日

上主日7月10日崇拜总人数：309【华语堂：214 | 双语堂：95】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. **教牧动向**：黄遨游牧师今早前往更新基督教会证道。
3. **主日学II - 青年级**
欢迎善牧堂青少年人带领朋友参加主日学II，7月份的特别活动：
a) 7月17、24日 特别讲座(第三、第四讲)：
『Faith Battle』“Getting to know our Father’s World”。
讲员：卢耀华博士, 传道, 国立大学前讲师。
b) 7月31日：欢乐运动日『Water Battle』。地点：幼稚园。
4. **基督教教育**
 - 课程：护教学『亢奋恩典 (Hyper Grace)』 讲员：谢正金博士
简介：恩典无上限？信主悔罪对信徒来说失去意义？
上课时间就在今天 1- 2.30pm。 地点：副堂课室1 & 2。
 - 下主日 7月24日至8月2日：路加福音课程继续。
欢迎弟兄姐妹出席。
5. **阅读活动 ~【完全饶恕】**：由黄遨游牧师导读。
上课日期：7月26日、8月2、16、23日（4个周二）
时间：7.30pm-9pm 地点：副堂课室5 & 6。
6. **小组组长预查**
7月份的预查定在7月30日（星期六）11am-12pm，地点：副堂课室4。
7. **教会祷告会**：8月5日（星期五），8pm 在正堂
鼓励弟兄姐妹预备心将这段时间献上，同心合一为教会、各肢体、家庭及个人的需要祷告。

8. **2016年信徒训练-关怀课程（须牧师签名）**

主题：《你我同行，拼出彩虹》- 精神病患辅助者课程

导师：龚招光牧师

日期：8月6日、13日（星期六） 时间：10am - 12.30pm

地点：圣安德烈座堂(南边楼)

报名费：\$10/-。 报名截止日期：8月2日。

9. **国庆感恩崇拜**

主题：『Fulfilling God’s Purpose! (徒13: 36、弗2: 10)』

日期：8月18日（星期四）| 时间：7:45 pm

地点：圣安德烈座堂新圣殿

讲员：Rt Revd Dr. Steven Gan

欢迎会众出席。

10. **2016年善牧堂重建筹款晚宴**

日期：8月20日（星期六）

地点：Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road

晚宴主宾：谢世儒医生，丹戎巴葛集选区国会议员

截至7月15日华文部还有4桌\$10,000的桌号价码可预订。有意预订者，请到服务台索取预订表格，截止日期是7月24日。

11. **《点亮中秋》**

目的：与幼稚园家庭，以及杜生庄(SkyVille)居民建立友谊

日期：2016年9月10日（星期六）

时间：7.00 - 8.30 pm

地点：善牧堂

节目内容：月饼制作与享用、剥柚子皮比赛、喝茶赏月、诗歌故事、古筝独奏、灯笼手工、月下提灯等等。

请预留时间参加！也邀请你同来事奉。欢迎向吴传道了解详情。

12. **婚前辅导课**

上述课程将在今年 9-10 月进行。（确实日期、时间将与报名的弟兄姐妹讨论后才决定）。有意在2017年结婚的弟兄姐妹务必报名。

13. **泰北（医疗）短宣队（12月4日至13日）**

有意参与上述短宣队的弟兄姐妹，可以即日起在服务台报名。训练暂定9月初开始，其他细节稍后。

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

Announcements

17 July 2016

10 July Total Attendance: 309 (Mandarin Service: 214 / BL Service: 95)

- 1 We welcome all of you, especially new friends to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Staff Movement**
Revd Huang Ao-You is preaching at the Renewal Christian Church this morning.
- 3 **Sunday School II - Youths**
COGS youths and their friends are welcome to join our special Youth Month activities this July.
 - a) Sundays, 17 & 24 July (Sessions 3 & 4)
Special Lectures: "Faith Battle - Getting to know our Father's World"
Speaker: Ps. Dr Loo Yeow Hwa, Ex-NUS Lecturer
 - b) Sunday, 31 July
Sports Day: "Water Battle", Venue : Kindergarten Field.
- 4 **Christian Education**
 - Apologetics: "Hyper Grace"
Speaker: Dr Roland Chia, Lecturer, TTC
What is Hyper-grace? How does it impact an individual, a community and His Kingdom? Another form of Prosperity Theology?
On today, 1 - 2.30pm, Upper Church Hall, Rms 1 & 2.
 - 24 July - 28 August, Gospel of Luke lessons continue.
All are welcome.
- 5 **Book Study "Total Forgiveness" by Revd Huang**
Class commencing on 26 July and will be held over 4 Tuesdays - 26/7, 2/8, 16/8 & 23/8. Time: 7.30pm - 9pm at Upper Church Hall, Rms 5 & 6.
- 6 **Cell Leaders' Group Bible Study**
The next session will be held on Saturday, 30 July, 11am - 12pm, Room 4, Upper Church Hall.
- 7 **Church Prayer Meeting**
Date/Time: Friday, 5 August, 8 pm at the Sanctuary.
Members and leaders are encouraged to set aside this time in seeking the Lord together for His Church and His works at COGS and for families and personal needs.

8 2016 Lay Leaders Training Courses (Vicar's Approval is required)

Care Curriculum: 《你我同行, 拼出彩虹》 - Equipping care-givers of mentally ill patients, how we can provide the necessary support for them.
Instructor: Revd King Chiew Kwang
Date/Time: Saturdays, 6 & 13 August / 10.00am - 12.30pm
Venue: St Andrew's Cathedral, South Transept Hall
Registration Fee: \$10/- . Closing Date: 2 August.

9 National Day Thanksgiving Service

Theme: "Fulfilling God's Purpose (Acts 13:36, Ephesians 2:10)"
Date: 18 August (Thursday)
Time: 7.45pm
Venue: St Andrew's Cathedral New Sanctuary
Speaker: Rt Revd Dr Steven Gan (Vice President, NCCS & Synod Moderator, The Presbyterian Church in S'pore)
All are welcome.

10 COGS 2016 Church Redevelopment FundRaising Dinner

Date: Saturday, 20 August 2016
Venue: Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road
Guest of Honour: Dr Chia Shi-Lu, MP for Tanjong Pagar GRC
As at 15 July, Chinese Congregation has 4 of \$10,000 tables available.
For reservation, please pick up a booking form at the Info Desk.
Reservation closing date is 24 July.

11 Mid-Autumn Light Up

Objective: To establish friendship and to connect with families of Good Shepherd Kindergarten and residents of Skyville, Dawson.
Date: 10 September, 2016 (Saturday)
Time: 7 - 8.30pm
Venue: Church of The Good Shepherd
Program: Moon cake making, pomelo peeling game, sipping tea, storytelling, guzheng performance, hand painting lanterns, lantern walk etc.
Do reserve the time to participate! We invite you also to come alongside us to serve in this ministry. For more details, please contact Ps Moses Ng.

12 Marriage Preparation Course

The above course is scheduled to take place in Sep - Oct 2016 (exact dates and times will be decided on after couples have registered their interest). All couples planning to get married in 2017 are required to sign up.

13 TMT (Medical) Mission (4 - 13 Dec)

Members wishing to join in this short-term mission trip can sign up now at the Info Desk. Training for the mission trip is tentatively scheduled to commence in early September. More details will follow.